

# La Maison en Petits Cubes

Avec  
**Sylvie Audureau**  
**Damien Mignot**  
**Ousseynou Mangane**

Musique et création sonore  
**Ousseynou Mangane**  
**Jean Agier**  
**Didier Valadeau**

Création lumière  
**Fernando Lopes Fadigas**

Création vidéo  
**Isabelle Decoux**  
**Philippe Demoulin**

Soutien à la scénographie  
**Véronique Framery**

Fable théâtrale sensorielle  
à partir de 8 ans

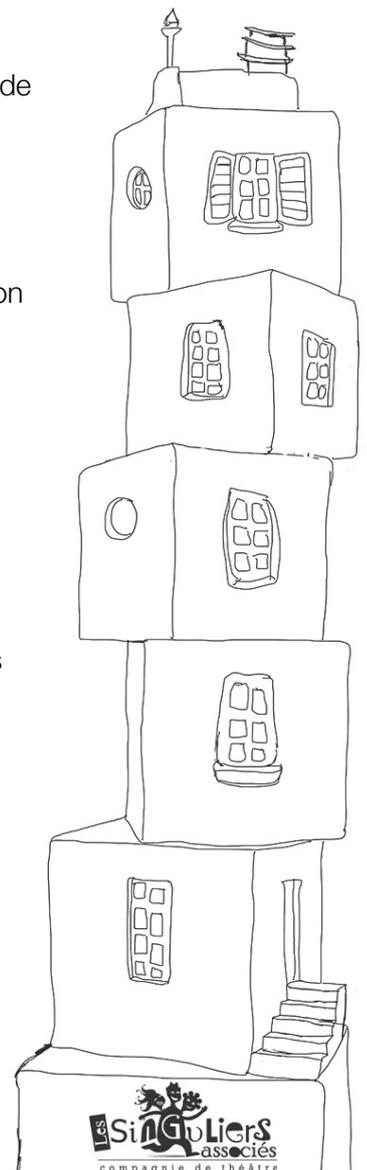
D'après l'oeuvre originale de  
**Kunio KATO**  
**Kenya HIRATA**  
© ROBOT

Mise en scène & adaptation  
**Didier Valadeau**  
**Philippe Demoulin**

Spectacle accessible aux  
personnes aveugles



Et aux personnes sourdes



## L'œuvre

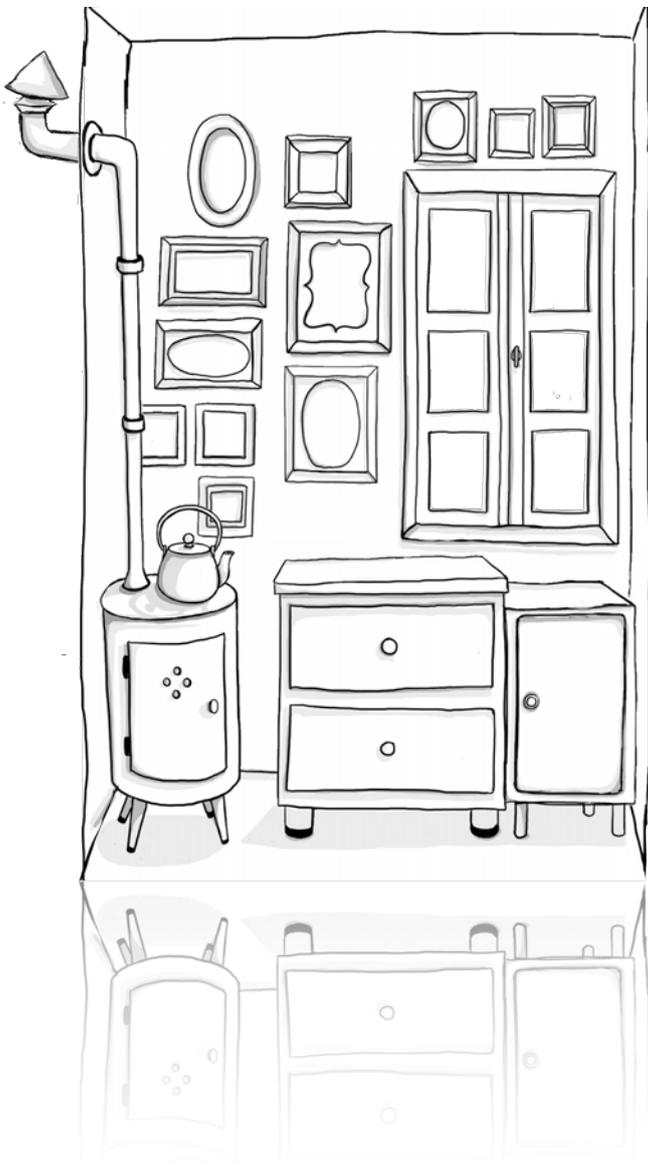
Dans une étrange ville presque entièrement immergée, **un vieil homme construit régulièrement un nouvel étage de sa maison, cube sur cube, pour ne pas la voir engloutie par les flots.** Il va entamer une plongée dans les profondeurs, baignées de lumière et de nostalgie. Un voyage au coeur de la mémoire tout en délicatesse et en poésie.

Fable sensorielle, *La Maison en Petits Cubes* traite de la mémoire et des racines, mais aussi en filigrane des urgences climatiques qui nous menacent.

***La Maison en Petits Cubes (Tsumiki no ie)*** est né sous la forme d'un court-métrage d'animation en 2008 puis a été adapté par ses auteurs pour la littérature jeunesse la même année.

Né en 1972, **Kenya Hirata** est diplômé de l'université Aoyama Gakuin au Japon, catégorie littérature française. Il est le scénariste du court-métrage et l'auteur des textes de l'adaptation littéraire.

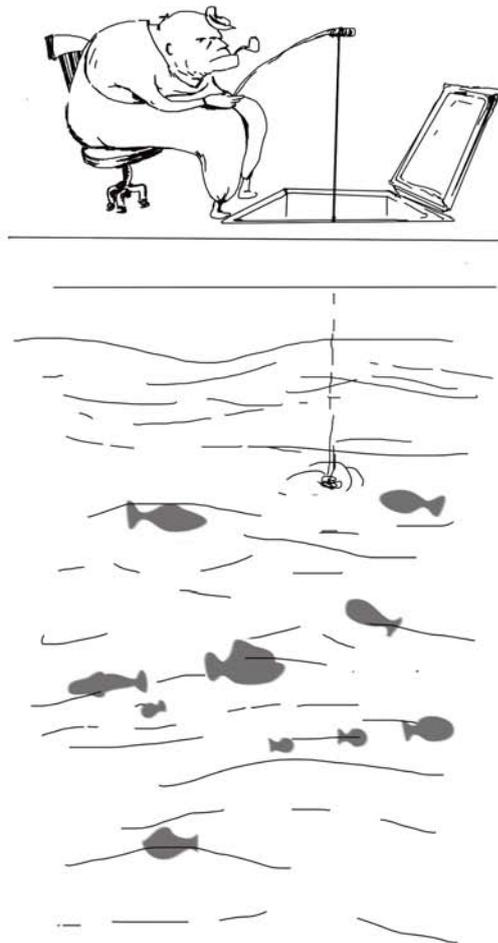
**Kunio Katô** est né en 1977. Diplômé de l'université des beaux-arts Tama à Tôkyô, il est le réalisateur et l'illustrateur du court-métrage et de l'adaptation littéraire.



Oscar du meilleur court-métrage 2009



Prix sorcières du meilleur album 2013



## Note d'intention

Il est de ces rencontres avec des œuvres qui laissent des traces et une furieuse envie de s'en emparer. C'est indubitablement le cas de ***La Maison en Petits Cubes***.

Immédiatement, son écriture, traversée par les thèmes de la mémoire, de l'identité, du quotidien et du rêve, est entrée en résonance avec l'univers artistique et le projet de la compagnie. La piste d'une adaptation sensorielle nous a semblé une évidence.

Pour répondre à la richesse des enjeux et à la dualité de cette œuvre partagée entre présent et passé, rêve et réalité, c'est en tandem qu'avec Didier Valadeau, nous allons en faire l'adaptation.

Ensemble nous voulons proposer au public, dans sa plus grande diversité, une création d'un genre nouveau...

**Philippe Demoulin**  
Février 2017

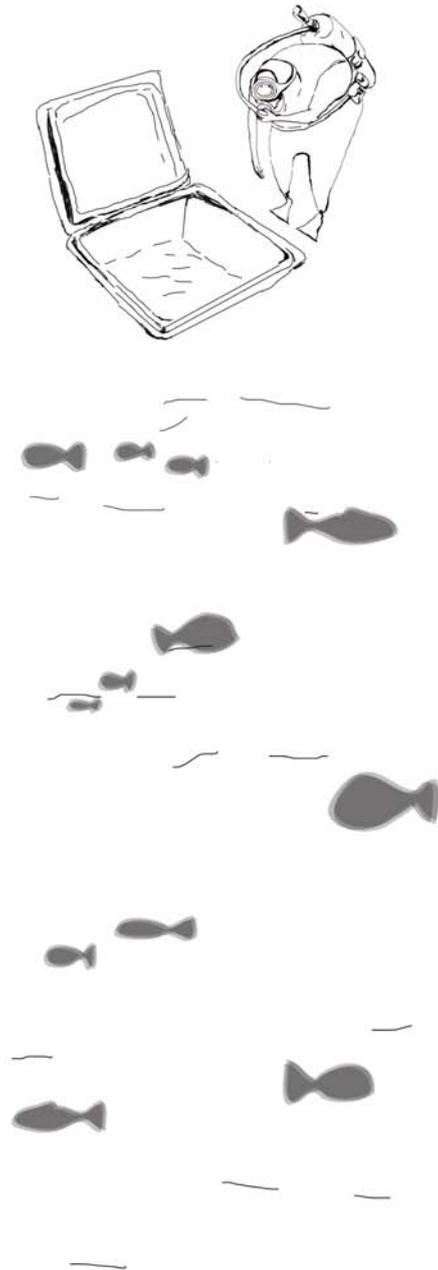


## Quelques enjeux

La première des forces de ***La Maison en Petits Cubes*** c'est le voyage du **vieil homme** dans ses souvenirs, cette plongée étage après étage dans sa maison immergée. Un parcours initiatique et symbolique qui nous révèle l'histoire du dernier habitant d'une ville engloutie.

Et puis il y a **la Mer**, figure allégorique, personnage total, créatrice et destructrice. Elle est l'élément dans lequel tout se dissout : le temps, la réalité, la vie même du **vieil homme**.

Les spectateurs sont embarqués dans l'univers onirique de ***La Maison en Petits Cubes*** par les moyens du sensible selon **deux narrations sensorielles simultanées**. Le public prendra place au sein d'un des deux dispositifs scéniques inscrits dans une recherche esthétique et poétique propre.



## Focus

### **Du côté sonore :**

La musique de Mangane, en écho au paysage sonore élaboré avec Jean Agier, répond et accompagne la voix de Sylvie Audureau, qui porte l'histoire du vieil homme.

Tous donnent l'identité sonore du spectacle. Surtout le réglage subtil de la multi-diffusion et de la spatialisation des sons : enceintes conventionnelles au sol et en hauteur, transducteurs et vibreurs au sol.

Il s'agit d'envelopper les spectateurs dans une narration de l'imaginaire faisant le choix d'ambiances mêlant le figuratif et le symbolique, évitant l'explicatif. La nature des sons, leur provenance, leur résonance avec les instruments (balafon, udu et kalimba) et les voix font tout autant sens que le texte de la narratrice.

### **Côté visuel :**

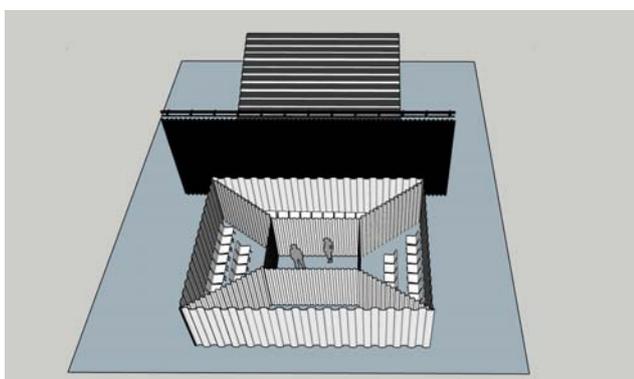
La narration visuelle de l'histoire assurée par Damien Mignot s'appuie sur un parcours gestuel et corporel, nourri par la langue des signes, la danse, la poésie visuelle et le Visual Vernaculaire, propre à la culture sourde.

Pour l'accompagner, un espace vidéo servira de trame narrative où s'animeront l'histoire, les souvenirs du vieil homme, ainsi que les personnages secondaires, fantômes de son passé.

Les images sont dessinées par Isabelle Decoux dans une ré-interprétation au trait et en noir et blanc de l'univers graphique de l'oeuvre originale. L'animation est simple, elle ne n'envahit jamais le comédien.

# Deux narrations

Les deux narrations siamoises trouvent leur unité dans une interaction et une perméabilité subtile des deux univers en résonance l'un avec l'autre. Les images-décors de la partie visuelle sont les images-fantômes de la partie sonore tandis que les échos de la voix de la narratrice viennent ponctuer la fable silencieuse.



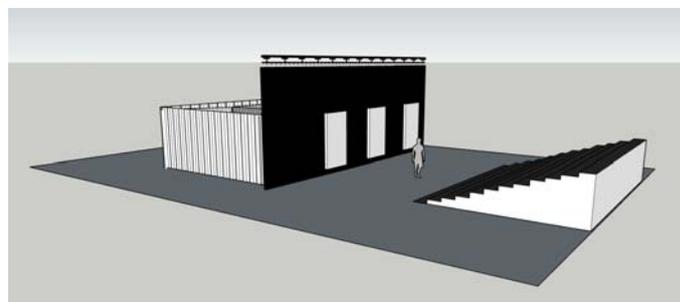
## D'un côté

**La Mer** incarnée par la présence et la voix de **Sylvie Audureau**, comédienne et narratrice, accompagnée du chant et de la musique d'**Ousseynou Mangane**, multi-instrumentiste. Ensemble ils composent le récit et le paysage sonore de l'histoire.

Autour d'eux, le public en immersion dans un univers onirique à la fois lumineux et opaque, peuplé d'images fantômes. Le rapport des spectateurs au plateau est bouleversé de manière à les placer en relation avec leur propre imaginaire.

Nous leur proposons de développer une écoute différente de leurs sens et aux images mentales qu'ils provoquent.

Orchestré par **Didier Valadeau**, ce volet sonore de l'adaptation emmène le public, voyant ou malvoyant, dans un voyage collectif rêvé où chacun puise dans sa mémoire pour se faire ses propres images du récit. C'est l'aboutissement d'une recherche formelle menée depuis 2003.



## De l'autre

**Le vieil homme** interprété par le comédien et chant-signeur sourd **Damien Mignot** dont le parcours corporel, signé et dansé retrace la plongée du personnage au cœur de sa mémoire.

Il évolue au sein d'un décor en noir et blanc animé en vidéo donnant vie et corps à ses souvenirs et aux fantômes de son passé.

Une véritable narration visuelle autour d'une interprétation graphique de l'œuvre originale.

Dans un dispositif public frontal, les spectateurs sourds ou entendants partagent ici une histoire de silences, narrée par le corps et les mains du comédien, rythmée par les images du décor vidéo, comme en écho au court métrage sans paroles, forme première de **La Maison en Petits Cubes**.

Ce voyage en images est le fruit d'une recherche esthétique menée par **Philippe Demoulin** depuis plus de 10 ans sur l'image et le signe.

# Au plateau

**Didier Valadeau**, metteur en scène, auteur et compositeur, possède une expérience artistique multiple qui le mène à approfondir le travail de direction d'acteurs dans une scénographie plurielle (visuelle, sonore et olfactive). Il explore le rapport du public à la représentation théâtrale au travers d'une dramaturgie faite de ruptures et de vides. Il crée Dichotomes (D. Valadeau/l'Harmathan 2005) en 2014 et Yunussa en 2016.

**Philippe Demoulin**, metteur en scène et comédien, revendique un parcours artistique pluriel autour de la mise en scène, de la photographie et de la vidéo. Il développe depuis 15 ans une recherche artistique autour du langage - celui des mots, des images et des signes - au service d'une narration accessible à tous. Il crée Pataquès en 2011 et Histoires de Signes en 2012. Il joue dans Un jour j'ai perdu mon visage (création collective) en 2013, Dichotomes en 2014, Où va la mort des jours en 2015, Yunussa et Speech (création Cie Radio Théâtre) en 2016.

**Sylvie Audureau**, comédienne, construit un parcours personnel sur l'interrogation et l'envie d'un "théâtre de l'autre". Elle défend l'idée d'un théâtre citoyen et accessible à tous. Elle joue dans Histoires de Signes depuis 2012, Un jour j'ai perdu mon visage (création collective) en 2013, Dichotomes en 2014, Où va la mort des jours en 2015 et Yunussa en 2016.

**Damien Mignot**, comédien et chant signeur sourd, participe depuis 2010 à des spectacles bilingues pour les compagnies Confitures & cie, la Caravane K, 100 Voix et les Singuliers Associés. Il est également formateur en Langue des Signes Française. Il joue dans Histoires de Signes depuis 2012, Petits Trakas de Lune en 2013, Poucette en 2014, Balbu'signes Balbu'sons en 2015 et Chut(e)! en 2016.

**Ousseynou Mangane**, musicien multi-instrumentiste né au Sénégal, apprend le balafon auprès de Balla Doumbia et la guitare auprès de Fadel N'diaye. C'est une voix singulière nourrie de ce parcours sans frontières. Il enregistre Takkam Takkam en 2005 et Lan La en 2011. Il compose des musiques de spectacles dont celle de la Carte Blanche à Salia Sanou pour les Francophonies en Limousin en 2011 et celle de Yunussa en 2016.

## La compagnie

La compagnie de théâtre Les Singuliers Associés est un collectif de metteurs en scène fondé par Sylvie Audureau, Philippe Demoulin et Didier Valadeau. Ensemble, ils proposent une réflexion artistique contemporaine sur les thèmes du langage, de l'identité et de la mémoire, une mise en question de la culture et des cultures.

Le langage comme une recherche esthétique autour de la communication. L'identité comme une construction dynamique à renouveler constamment dans la relation à l'autre. Et la mémoire comme une relation au présent qui prépare chacun à participer à un avenir commun.

Cette démarche artistique s'inscrit dans l'exploration de formes théâtrales nouvelles, résolument contemporaines provoquant le métissage des genres et la transdisciplinarité (théâtre, vidéo, danse, musique, langue des signes...)

Les Singuliers Associés ont produit les spectacles Pataquès (2011), Histoires de Signes (2012), Dichotomes (2014), Où va la mort des jours (2015) et Yunussa (2016).

# Calendrier de production

Production  
**Les Singuliers Associés**

Co-productions\* et accueil en résidence  
**La Mégisserie\*** / scène conventionnée  
de Saint Junien  
**L'Odyssée\*** / scène conventionnée  
de Périgueux  
**Le théâtre du Cloître / scène conventionnée**  
de Bellac  
**Le Centre Culturel Yves Furet\***  
à la Souterraine  
**Les Centres Culturels Municipaux**  
de Limoges

Avec le soutien  
**DRAC Nouvelle Aquitaine,**  
**L'OARA,**  
**Office Artistique Nouvelle Aquitaine,**  
**Conseil Régional Nouvelle-Aquitaine,**  
**Conseil Départemental de la Haute-Vienne**  
**Ville de Limoges,**  
**La fondation SNCF**  
**La Fondation Lucie Care**  
**La CPAM 87**  
**La Spedidam**

Diffusion  
**Julie Lavaud**  
[diffusion@singuliersassocies.org](mailto:diffusion@singuliersassocies.org)

Bureau  
[singuliersassocies@gmail.com](mailto:singuliersassocies@gmail.com)  
23A Bd Saint Maurice  
87000 Limoges  
05 55 79 38 87

**Sept - déc 2016 :**  
Élaboration du projet

**Sept 2016 - juillet 2018 :**  
Écriture de l'adaptation

**Juillet 2017 :**  
Premier temps d'expérimentation plateau

- Du 17 au 21 juillet sur le quartier du Val de l'Aurence / Limoges.

**Octobre 2017 - février 2019 :**  
Résidences de création

- Du 23 au 28 octobre à la Mégisserie, avec présentation d'un ciné concert du 16 au 18 novembre 2017
- Du 12 au 16 février 2018 au Centre Culturel Yves Furet - La Souterraine
- Du 19 au 23 mars 2018 au CCM Jean Gagnant - Limoges.
- Du 10 au 20 avril 2018 à la Mégisserie - St Junien
- Du 3 au 13 septembre 2018 au Théâtre du Cloître - Bellac
- Du 8 au 12 octobre 2018 à l'Odyssée - Périgueux
- Du 12 au 16 janvier 2019 au CCYF - La Souterraine
- Du 18 au 23 février 2019 CCM Jean Moulin - Limoges
- Du 26 Février au 4 mars 2019 à la Mégisserie - St Junien

**Premières du spectacle :**

Le 5 mars 2019 à la La Mégisserie - St Junien  
Les 12 et 13 mars 2019 au CCM Jean Moulin - Limoges

**Présentations des pré-achats :**

Le 08 novembre 2019 au Centre Culturel Yves Furet / La Souterraine  
Le 11 février 2020 au Cloître / Scène conventionnée de Bellac

**Février 2020 :**

Départ du parcours de diffusion

